

ГЕНЕРАЛЬНАЯ
АССАМБЛЕЯ



ОДИННАДЦАТАЯ СЕССИЯ
Официальные отчеты

Пятница,
7 декабря 1956 г.,
10 ч. 30 м.

НЬЮ-ЙОРК

СО Д Е Р Ж А Н И Е

| | Стр. | | |
|---|------|---|-----|
| Заявление Председателя: | 785 | Пункт 12 повестки дня: | |
| Пункт 26 повестки дня: | | Доклад Экономического и Социального Совета (глава VI, раздел II) | |
| Программы технической помощи: | | Доклад Третьего комитета | 789 |
| б) Подтверждение распределения средств по Расширенной программе технической помощи | | Пункт 56 повестки дня: | |
| Доклад Второго комитета | 786 | Вопрос об изменении Устава Организации Объединенных Наций в порядке, предусматриваемом в статье 108 Устава, в целях увеличения числа непостоянных членов Совета Безопасности и числа голосов, необходимых для вынесения Советом решений | 791 |
| Пункт 29 повестки дня: | | | |
| Доклад Генерального агента Органа Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи | | | |
| Доклад Второго комитета | 786 | | |
| Пункт 68 повестки дня: | | | |
| Выборы для заполнения вакансии, открывшейся в членском составе Совета Безопасности, вследствие выхода Югославии | 787 | | |
| Пункт 41 повестки дня: | | | |
| Финансовые отчеты и ведомости и доклады Ревизионной комиссии: | | | |
| а) Организация Объединенных Наций: финансовый год, закончившийся 31 декабря 1955 г.; | | | |
| б) Детский Фонд Организации Объединенных Наций: финансовый год, закончившийся 31 декабря 1955 г.; | | | |
| в) Фонд Организации Объединенных Наций помощи беженцам: финансовый год, закончившийся 31 декабря 1955 г. | 788 | | |
| Доклады Пятого комитета | | | |
| Пункт 47 повестки дня: | | | |
| Объединенный пенсионный фонд персонала Организации Объединенных Наций | | | |
| Доклад Пятого комитета | 788 | | |
| Пункт 42 повестки дня: | | | |
| Дополнительная смета на 1956 финансовый год | | | |
| Доклад Пятого комитета | 788 | | |
| Пункт 52 повестки дня: | | | |
| Оплата путевых расходов и суточных членов органов Организации Объединенных Наций | | | |
| Доклад Пятого комитета | 788 | | |

Председатель: Принц ВАН ВАЙТАЙКОН
(Таиланд)

ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде всего я должен объявить, что рассмотрение пункта 20 повестки дня, озаглавленного «Выборы Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев для заполнения вакансии, открывшейся вследствие смерти д-ра Г. Я. ван Хевен-Гудхарта», откладывается до понедельника.

2. В повестке дня сегодняшнего заседания перечислен целый ряд докладов главных комитетов. Прежде чем предоставить слово докладчику Второго комитета для представления первого из этих докладов, я хочу, ввиду постановлений правила 68 правил процедуры, выяснить, имеется ли предложение о том, чтобы в настоящее время имело место обсуждение какого-либо из находящихся на рассмотрении Ассамблеи докладов.

Во исполнение правила 68 правил процедуры принимается решение не обсуждать докладов Второго, Третьего и Пятого комитетов.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): В связи с этим, быть может, будет уместно напомнить членам Ассамблеи, что, согласно установленной в Ассамблее практике, выступления по мотивам голосования ограничиваются приблизительно семью минутами.

ПУНКТ 26 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ПРОГРАММЫ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ:

b) ПОДТВЕРЖДЕНИЕ РАСПРЕДЕЛЕНИЯ СРЕДСТВ ПО РАСШИРЕННОЙ ПРОГРАММЕ ТЕХНИЧЕСКОЙ ПОМОЩИ

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/3421)

Докладчик Второго комитета г-н Банниер (Нидерланды), представляя доклад этого Комитета, заявляет следующее:

4. Г-н БАННИЕР (Нидерланды) (докладчик Второго комитета) (говорит по-английски): Такой же точно вопрос был решен в прошлом году без доклада Второго комитета. Позвольте мне, поэтому, вкратце объяснить происхождение и значение требуемого решения?

5. Теперешняя система ассигнования средств была рекомендована Комитетом технической помощи Экономическому и Социальному Совету на его восемнадцатой сессии, причем в этой системе предусматривается тщательно разработанное планирование программ на национальном уровне. Рассмотрение требований как участвующими организациями, так и Бюро технической помощи, утверждение общей программы Комитетом технической помощи и, наконец, ассигнование Комитетом технической помощи средств на предстоящий год участвующим организациям, — все эти рекомендации были одобрены Советом в его резолюции 542 В II (XVIII).

6. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 831 В (IX) утвердила финансовые мероприятия, составляющие часть этой системы. Единственным финансовым мероприятием, требующим ежегодного решения Ассамблеи, является подтверждение распределения средств, утвержденного Комитетом технической помощи. Именно этот акт подтверждения в настоящее время и требуется от Генеральной Ассамблеи.

7. На рассмотрении Второго комитета находился меморандум Генерального Секретаря, содержащий проект резолюции, который Комитет технической помощи просил передать Генеральной Ассамблее. Второй комитет одобрил этот проект резолюции и постановил рекомендовать его для принятия Ассамблеей. Постановления этого проекта резолюции совершенно ясны сами по себе, и, мне кажется, не требуют дальнейших пояснений.

8. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ввиду решения Второго комитета рекомендовать без голосования принять, содержащийся в докладе Комитета [А/3421], проект резолюции, я буду считать, если

нет возражений, этот проект резолюции принятым Генеральной Ассамблеей.

Проект резолюции принимается.

ПУНКТ 29 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО АГЕНТА ОРГАНА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОССТАНОВЛЕНИЮ КОРЕИ

ДОКЛАД ВТОРОГО КОМИТЕТА (А/3408)

Докладчик Второго комитета г-н Банниер (Нидерланды), представляя доклад этого Комитета, заявляет следующее:

9. Г-н БАННИЕР (Нидерланды) (докладчик Второго комитета) (говорит по-английски): Комитет, выслушав Генерального агента г-на Дж. Б. Култтера, который представил свой доклад за период с 1 июля 1955 г. по 30 июня 1956 года [А/3195]. При рассмотрении этого доклада члены Комитета высказали свои взгляды на результаты, достигнутые Органом в осуществлении тех целей, для которых он был создан. После этого Комитет принял проект резолюции, в котором, среди прочего, он выразил удовлетворение Генеральному агенту за успехи, достигнутые Органом в выполнении им своей задачи, и за быстрое осуществление утвержденных программ Органа в максимальном объеме, допускаемом имеющимися денежными средствами. Кроме того, в соответствии с рекомендациями Экономического и Социального Совета было принято решение прекратить ежегодный обзор Советом работы Органа и соответственно изменить резолюцию 410 (V) Генеральной Ассамблеи.

10. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если нет желающих выступить по мотивам голосования, мы приступим к голосованию содержащегося в докладе Второго комитета проекта резолюции [А/3408]. Поступило требование о раздельном голосовании первого абзаца преамбулы и пункта 1 резолютивной части.

Первый абзац преамбулы принимается 51 голосом против 7, при 5 воздержавшихся.

Пункт 1 принимается 49 голосами против 9, при 9 воздержавшихся.

Проект резолюции в целом принимается 54 голосами, при 13 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

11. Г-н де МАРЧЕНА (Доминиканская Республика) (говорит по-испански): Делегация Доминиканской Республики с особым удовлетворением голосовала за эту резолюцию, в которой подтверждается нравственный долг членов Организации Объединенных

Наций оказывать содействие в помощи и восстановлении Кореи.

12. Корея была жертвой ничем не вызванной агрессии, и все государства, сознающие свою ответственность, поддержали резолюцию Организации Объединенных Наций и протестовали против этого покушения на основные свободы по традиции героического и цивилизованного народа.

13. Голосуя за эту резолюцию, я хочу от имени Доминиканской Республики объявить, что только три дня тому назад, в соответствии с рекомендациями Генеральной Ассамблеи, правительство моей страны по распоряжению главы исполнительной власти передало Органу Организации Объединенных Наций по восстановлению Кореи сумму в 10 000 долл., в качестве взноса Доминиканской Республики в этот фонд. Наш взнос предназначен для поощрения работы Организации Объединенных Наций и указывает на нашу поддержку великой страны, выдержавшей натиск международного коммунизма.

ПУНКТ 68 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВЫБОРЫ ДЛЯ ЗАПОЛНЕНИЯ ВАКАНСИИ, ОТКРЫВШЕЙСЯ В ЧЛЕНСКОМ СОСТАВЕ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ В СЛЕДСТВИЕ ВЫХОДА ЮГОСЛАВИИ (А/3332)

14. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): На рассмотрении Ассамблеи находится документ А/3332, содержащий меморандум Генерального Секретаря, при котором он препровождает, полученное от постоянного представителя Югославии письмо, с заявлением о том, что место, занимаемое в настоящее время Югославией в Совете Безопасности, с 1 января 1957 г. будет вакантным.

15. Я могу указать, что, помимо пяти постоянных членов Совета Безопасности, в Совете представлены в настоящее время следующие страны: Австралия, Бельгия, Иран, Куба, Перу и Югославия, чье место должно быть заполнено в результате этих выборов на остающийся годичный срок, считая с 1 января 1957 года.

16. Правил 94 правил процедуры Генеральной Ассамблеи предусматривается, что эти выборы производятся тайным голосованием, причем никаких кандидатур не выдвигается. Поэтому прошу Генеральную Ассамблею немедленно приступить к голосованию.

По приглашению Председателя г-нде Гриппинберг (Финляндия) и г-н Кариас (Гондурас) исполняют обязанности счетчиков голосов.

Производится закрытая баллотировка.

| | |
|---|----|
| Общее число поданных бюллетеней: | 75 |
| Число бюллетеней, признанных недействительными: | 0 |
| Число бюллетеней, признанных действительными: | 75 |
| Воздержавшихся: | 1 |
| Число голосующих членов Ассамблей: | 74 |
| Требуемое большинство: | 50 |
| Число полученных голосов: | |
| Филиппины | 51 |
| Чехословакия | 20 |
| Афганистан | 1 |
| Испания | 1 |
| Югославия | 1 |

Получившие две трети требуемых голосов Филиппины избираются непостоянным членом Совета Безопасности.

17. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Слово к порядку ведения заседания предоставляется представителю Советского Союза.

18. В. В. КУЗНЕЦОВ (Союз Советских Социалистических Республик): Г-н Председатель, в связи с объявленными результатами голосования советская делегация считает необходимым сделать следующее заявление. Избранием Филиппин в Совет Безопасности на место, освобождаемое Югославией, допущено грубое нарушение законных прав стран Восточной Европы в Организации Объединенных Наций.

19. Статья 23 (пункт 1) Устава предусматривает, что непостоянные члены Совета Безопасности избираются с учетом географического распределения. Как известно, в осуществление этой статьи в 1946 году было достигнуто джентельменское соглашение о распределении мест непостоянных членов Совета Безопасности с учетом справедливого географического распределения. В соответствии с этим соглашением из шести мест непостоянных членов Совета одно место предназначается для стран Восточной Европы. Между тем, в явное нарушение принципов Организации Объединенных Наций, на место, принадлежащее этим странам, оказались избранными Филиппины, не имеющие никакого отношения к району Восточной Европы.

20. Таким образом в результате произвола и беззакония один из районов мира оказался исключенным из важнейшего органа Организации Объединенных Наций.

21. Происшедшее только что голосование свидетельствует о том достойном глубокого сожаления факте, что Организация Объединенных Наций все больше теряет свое значение как центр равноправного международного сотрудничества. Голосование свидетельствует о том, что деятельность Организации Объединенных Наций все более и более направляется и регулируется не принципами Устава, а конъюнктурными соображениями и разного рода комбинациями группы стран, и в первую очередь Соединенными Штатами Америки, использующими эту Организацию в своих эгоистических целях.

22. Это в корне подрывает авторитет Организации Объединенных Наций. Исходя из этого делегация Советского Союза заявляет решительный протест против дискриминации, допущенной в отношении стран Восточной Европы.

Во время отсутствия Председателя его место занимает Заместитель председателя г-н Витетти (Италия)

ПУНКТ 41 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ И ВЕДОМОСТИ И ДОКЛАДЫ РЕВИЗИОННОЙ КОМИССИИ:

- а) ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ФИНАНСОВЫЙ ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1955 ГОДА
- б) ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ФИНАНСОВЫЙ ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1955 ГОДА
- в) ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПОМОЩИ БЕЖЕНЦАМ: ФИНАНСОВЫЙ ГОД, ЗАКОНЧИВШИЙСЯ 31 ДЕКАБРЯ 1955 ГОДА

ДОКЛАДЫ ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/3416, А/3417, А/3418)

ПУНКТ 47 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОБЪЕДИНЕННЫЙ ПЕНСИОННЫЙ ФОНД ПЕРСОНАЛА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/3420)

ПУНКТ 42 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ СМЕТА НА 1956 ФИНАНСОВЫЙ ГОД

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/3419)

ПУНКТ 52 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ОПЛАТА ПУТЕВЫХ РАСХОДОВ И СУТОЧНЫХ ЧЛЕНОВ ОРГАНОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (А/3426)

Докладчик Пятого комитета г-н Фортеза (Уругвай) представляет доклады этого Комитета.

23. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мы начнем с пункта 41, который касается докладов, содержащихся в документах А/3416, А/3417 и А/3418. Ввиду того что нет желающих выступить по мотивам голосования по тому или иному из этих трех проектов резолюции, рекомендованных Пятым комитетом в этих докладах, мы приступим к голосованию.

24. Сначала ставлю на голосование проект резолюции, относящийся к пункту 41 а [А/3416, пункт 6].

Проект резолюции принимается 62 голосами, при 9 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

25. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Что касается проекта резолюции, относящегося к пункту 41 б [А/3417, пункт 7], то Пятый комитет единогласно рекомендовал его принять. Я полагаю, что Генеральная Ассамблея единогласно принимает этот проект резолюции.

Проект резолюции принимается единогласно.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь предлагаю Ассамблее голосовать проект резолюции, относящийся к пункту 41 в [А/3418, пункт 4].

Проект резолюции принимается 59 голосами, при 11 воздержавшихся, причем никто не голосовал против.

27. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Проекты резолюций, относящиеся к пункту 47 [А/3420, пункт 8], были приняты единогласно Пятым комитетом. Если нет возражений, я буду считать, что они единогласно принимаются Ассамблеей.

Проекты резолюций принимаются единогласно.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Теперь Генеральной Ассамблее предстоит голосовать проект резолюции, относящийся к пункту 42 [А/3419, пункт 18].

Проект резолюции принимается 60 голосами против 8, при 2 воздержавшихся.

29. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ставится на голосование проект резолюции, относящийся к пункту 52 [А/3426, пункт 30].

Проект резолюции принимается единогласно.

ПУНКТ 12 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ДОКЛАД ЭКОНОМИЧЕСКОГО И СОЦИАЛЬНОГО СОВЕТА (ГЛАВА VI, РАЗДЕЛ II)

ДОКЛАД ТРЕТЬЕГО КОМИТЕТА (А/3397)

Докладчик Третьего комитета г-жа Кван (Гватемала) представляет доклад этого Комитета (А/3397).

30. Г-н РОССИДЕС (Греция) (говорит по-английски): Я хочу объяснить мотивы голосования моей делегации по проекту резолюции, содержащемуся в докладе Третьего комитета [А/3397] и относящемуся к Детскому фонду Организации Объединенных Наций.

31. Моя делегация голосовала за этот проект резолюции в Комитете и будет голосовать за него здесь на пленарном заседании. Однако мы хотели бы заявить, как мы уже заявляли в Третьем комитете, что наше голосование за этот проект резолюции следует истолковывать в том смысле, что мы считаем, что помощь Детского фонда следует распространить также на остров Кипр. Остров Кипр действительно очень нуждается в помощи Детского фонда. Это явствует из писем и официальных докладов, на которые я ссылался в Третьем комитете, а именно из писем британских официальных лиц на острове Кипре и официальных отчетов британского правительства на Кипре.

32. Я не хочу отнимать у Ассамблеи время, но я хотел бы процитировать несколько отрывков из письма, написанного А. Х. Пембертоном, доктором, заведующим на Кипре больницей. То, что он пишет, достаточно указывает на существование на острове нужды:

«К сожалению, в этом районе имеется много больных, которые не могут себе позволить оставить работу для посещения врача, и когда такие пациенты приходят за советом к доктору, их приходится лечить как приходящих, в то время как их следовало бы поместить в больницу. Может потребоваться рентгеновский снимок, а между тем нет средств на поездку в Никозию, где этот снимок должен быть сделан. В некоторых случаях требуется дополнительное питание после выписки из больницы. Это обыкновенно относится к вдовам и детям, у которых нет отцов».

33. Разве Детский фонд не может помочь этим и многим другим детям? Я продолжаю из того же письма:

«Однако мы считаем, что примером наиболее острой нужды, которую за последнее время нам пришлось наблюдать, является случай одной женщины, которая пришла в больницу разрешиться от бремени. У нее родилась двойня, и не было, конечно, никаких пеленок для второго младенца. Мать призналась, что она без всяких средств, а так как нужно было достать пеленки, то их приобретение было возложено на больничный персонал».

34. Это указывает, насколько велика нужда в помощи Детского фонда на острове не только в отношении питания младенцев, питания детей дошкольного и школьного возраста, но также и в отношении туберкулеза, который распространяется в этом районе мира. Теперь я хотел бы процитировать часть письма одного британского правительственного чиновника г-на М. Р. Попхама, который служит в одном из городов Кипра. Он заявляет:

«Средств не хватает для того, чтобы удовлетворить нужду даже в наиболее заслуживающих помощи случаях. В настоящее время у комитета фактически нет больше средств для оказания помощи тем людям, которые не могут зарабатывать в отсутствие кормильца семьи, находящегося в санатории или в больнице. У многих таких семей есть маленькие дети, которые, не имея достаточного питания и одежды, подвергаются опасности заболеть».

35. Эти дети могут быть накормлены с помощью Детского фонда. Заслуживает особого внимания то обстоятельство, что официальный отчет медицинских властей на Кипре указывает, что санаторий на острове не хватает, и поэтому многие больные туберкулезом вынуждены оставаться дома без возможности получить необходимое питание для себя и своих семей, тем самым способствуя распространению болезни.

36. Мы подняли этот вопрос в Третьем комитете в этом году, говоря, что мы это делаем не с целью критиковать администрацию, а чтобы обратить внимание на необходимость помощи со стороны Детского фонда Кипру. Директор-распорядитель Фонда г-н Пейт заявил в ответ, что Детский фонд готов рассмотреть вопрос о помощи Кипру и произвести необходимое обследование, если к нему обратятся с соответствующей просьбой. Он заявил, что Детский фонд уже оказывал помощь во многих других территориях и что он встречал полное содействие со стороны держав, ответственных за их управление. Это очень хорошо, но за десять лет работы Детского фонда к нему не было обращено ни одной просьбы. Мы просили о помощи, но, я должен с сожалением отметить, что ответ представителя Соединенного Королевства был неудовлетворительным.

37. Представитель Соединенного Королевства в Третьем комитете выразил [688-е заседание] сожаление, что заявлением представителя Греции подразумевалось, что Соединенное Королевство не рас-

пространяет необходимого гуманитарного обслуживания на одну из своих колониальных территорий. Между тем Соединенное Королевство всегда предлагало усилия к тому, чтобы предоставить такого рода обслуживание населению всех территорий, за которое оно ответственно.

38. Однако факт тот, что никакого объяснения, почему помощь Детского фонда не была распространена на Кипр, дано не было. Равным образом нам не было дано никакого обещания, что вопрос будет обследован и положение исправлено.

39. При этих обстоятельствах, я считаю долгом подчеркнуть острую необходимость в распространении обслуживания Детского фонда на остров Кипр.

40. Г-н РОДРИГЕС-ФАБРЕГАТ (Уругвай) (говорит по-испански): Я хочу объяснить мотивы голосования моей делегации по проекту резолюции, который был рекомендован Третьим комитетом и в настоящее время находится на рассмотрении этого пленарного заседания. Этот проект резолюции предлагает коренные и значительные изменения в составе Правления Детского фонда, а именно, чтобы с 1 января 1957 г. Правление состояло из представителей тридцати государств и чтобы эти тридцать государств были государствами-членами Организации Объединенных Наций или членами специализированных учреждений и чтобы эти члены Правления назначались Экономическим и Социальным Советом в соответствии с постановлениями проекта резолюции.

41. В ходе прений в Третьем комитете я имел честь от имени моей делегации выразить точку зрения моего правительства не только на этот проект резолюции, но также на принципы, на основе которых Детский фонд Организации Объединенных Наций был создан, организован и в настоящее время функционирует.

42. В лице Фонда мы имеем не только организацию, которая проводит наиболее ценную работу в области социальной солидарности, но и учреждение, которое пользуется самой солидной, наиболее широко распространенной и вполне заслуженной репутацией из всех полезных учреждений, созданных резолюциями Генеральной Ассамблеи или, как в данном случае, Экономического и Социального Совета.

43. Как я сказал не так давно в Третьем комитете, до того как Фонд приступил к своей работе, слово МЧФПД представляло собой лишь соединение нескольких ничего не значащих букв алфавита. Теперь сделанная Фондом работа соединила больше чем когда-либо эти буквы вместе, сделала их неотделимыми друг от друга и превратила их в слово, в новое слово, которое вошло в язык всех народов на земле, подобно тому, как оно вошло в сердца людей во всем мире.

44. Слово МЧФПД всюду выражает взаимную поддержку, а также надежду для детей, в отношении которых не может быть никакой дискриминации: социальной, расовой, религиозной, географической, экономической или любого другого рода дискриминации. Когда мы говорим слово «дети» и когда мы отдаем себе отчет в том, что мы, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций, собрались здесь, на этом пленарном заседании, ради этих маленьких невинных существ, называемых «детьми», наша работа становится немедленно полной смысла, и мы видим, что мы прокладываем путь социальной солидарности.

45. Выступая по мотивам голосования нашей делегации на этом пленарном заседании, я могу повторить то, что я говорил в Третьем комитете. Наша страна, вместе со всеми странами нашего американского района, уделяет особое внимание этой проблеме. Я имел случай и честь, благодаря занимаемому мною положению и благодаря тому делу, которому я себя посвятил, открыть в Монтевидео Американский международный институт защиты детства. И при упоминании этого института, который, как и в прошлом, продолжает возглавлять работу всего нашего американского континента на благо детей, я позволю себе привести, как я это сделал в Третьем комитете, некоторые имена, для того чтобы показать, как велико это дело и как знамениты на нашем континенте работники в этой области.

46. Первым председателем Американского международного института защиты детства был доктор Луис Моркио; его сотрудниками были аргентинец Араос Альфаро, бразилец Олинто де Оливейра и, наконец, человек, который всего еще несколько недель тому назад был директором института — мой знаменитый соотечественник д-р Роберто Берро, хорошо известный в Организации Объединенных Наций и в Детском фонде за свою сердечную преданность делу детей. Всех четверых уже нет в живых. Однако, произнося эти имена на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи и считая за великую честь упомянуть их в моем выступлении, я могу сказать, что д-р Роберто Берро, последний ушедший от нас, Араос Альфаро, Луис Моркио и Олинто де Оливейра были достойными представителями научных, экономических, политических и социальных бойцов (имя которым легион на нашем континенте) за те ценности, которые представляют собой права детей, являющиеся неотъемлемой частью достоинства народов и величия наций; этим мы выражаем нашу полную приверженность демократическим принципам, которые лежат в основе работы в пользу солидарности, которую выполняет каждый из нас, и в основе нашего вклада в дело Организации Объединенных Наций.

47. По этим и по другим причинам, которые я упомянул в Третьем комитете, а также ввиду нашей

преданности делу, ввиду наших законов и нашего образа жизни, наших уругвайских обычаев, ввиду наших статистических работ, содействующих разрешению социальных проблем, в силу всех этих причин моя делегация будет голосовать за проект резолюции Третьего комитета, который в настоящее время находится на рассмотрении пленарного заседания.

48. Г-жа ЭЛЛИОТ (Соединенное Королевство) (говорит по-английски): Я хочу весьма кратко выступить по этому очень важному вопросу и еще раз повторить то, что я говорила в Третьем комитете и на что уже ссылался один из представителей сегодня утром.

49. Соединенное Королевство приветствует всю работу, выполняемую Детским фондом во всем мире. Мы глубоко признательны за работу Фонда в зависящих от Соединенного Королевства территориях. Нет ни одной из этих территорий, куда не могла бы быть направлена работа Детского фонда или из которой эта работа могла бы быть исключена, и я весьма сожалею, что были сделаны ссылки на возможность какого-либо недопущения работников и достойной преклонения работы Детского фонда на какую-либо территорию, за которую Соединенное Королевство несет ответственность. Я могу заверить Генеральную Ассамблею, что нет никаких оснований для такой мысли или такого предположения, потому что мы являемся горячими сторонниками этого великого дела. Неоднократно я лично имела честь говорить об этой работе в Третьем комитете. Но я не могу достаточно подчеркнуть, как мы поддерживаем эту работу, как мы преклоняемся перед тем, что делается, и как горячо мы желаем, чтобы было сделано все возможное для расширения и продолжения этой работы в будущем. В нашей стране мы сотрудничаем с работниками Детского фонда. Поэтому я хочу заверить Генеральную Ассамблею, что нет никакого вопроса о каком-либо исключении Детского фонда из какой-либо территории, за которую мы несем ответственность, и что мы горячо поддерживаем во всей территории Соединенного Королевства и во всех наших зависимых территориях работу этого Фонда.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Мой список ораторов исчерпан и поэтому теперь мы приступим к голосованию проекта резолюции, содержащегося в докладе Комитета [А/3397]. Поступило требование о поименном голосовании.

Производится поименное голосование.

По жребию, вынутому Председателем, представителю Пакистана предлагается голосовать первым.

Голосовали за: Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Румыния, Саудовская Аравия, Испания, Судан, Швеция, Сирия, Таиланд, Турция, Украинская Советская Социалистическая Республика, Союз Советских Социалистических Республик,

Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Венесуэла, Йемен, Югославия, Афганистан, Албания, Аргентина, Австралия, Австрия, Бельгия, Боливия, Бразилия, Болгария, Бирма, Белорусская Советская Социалистическая Республика, Камбоджа, Канада, Цейлон, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Чехословакия, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Греция, Гватемала, Гаити, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран, Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Ливан, Либерия, Ливия, Люксембург, Мексика, Марокко, Непал, Нидерланды, Новая Зеландия, Никарагуа, Норвегия.

Проект резолюции принимается единогласно.

ПУНКТ 56 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ВОПРОС ОБ ИЗМЕНЕНИИ УСТАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ПОРЯДКЕ, ПРЕДУСМАТРИВАЕМОМ В СТАТЬЕ 108 УСТАВА, В ЦЕЛЯХ УВЕЛИЧЕНИЯ ЧИСЛА НЕПОСТОЯННЫХ ЧЛЕНОВ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ И ЧИСЛА ГОЛОСОВ, НЕОБХОДИМЫХ ДЛЯ ВЫНЕСЕНИЯ СОВЕТОМ РЕШЕНИЙ (А/3138)

51. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Следует помнить, что, согласно рекомендации Генерального комитета, это является одним из двух вопросов, которые Генеральная Ассамблея решила рассмотреть непосредственно на пленарном заседании.

52. Г-н ТРУХИЛЬО (Эквадор) (говорит по-испански): Большинство латиноамериканских делегаций приняло на себя инициативу представления первого предложения об изменении Устава Организации Объединенных Наций. Поступая таким образом, они прибегли к одному из двух упомянутых в Уставе методов, а именно к включению вопроса для обсуждения в качестве обычного пункта повестки дня и его дальнейшего принятия и ратификации двумя третями государств-членов Организации Объединенных Наций. Мы также предложили два подобных вопроса относительно Экономического и Социального Совета и Международного Суда.

53. Первый из этих пунктов, пункт 56, касающийся вопроса об изменении постановлений Устава, относящихся к составу Совета Безопасности, в настоящее время предлагается для обсуждения.

54. Хотя проект резолюции, который мы предполагаем предложить Генеральной Ассамблее, еще не принял окончательной формы, и председатель нашей группы, которому был поручен этот вопрос, еще не закончил своей работы, я хочу представить не-

сколько предварительных соображений для сведения Генеральной Ассамблеи, которая после этого будет лучше подготовлена к обсуждению этого вопроса по существу.

55. Большинство присутствующих членов Генеральной Ассамблеи, включая тех, которые не были в Сан-Франциско, когда Организация создавалась, согласилось с тем, что некоторым государствам-членам Организации будет Уставом предоставлено исключительное право мешать принятию предложений, с которыми они не согласны. Это право было названо правом вето, и мы заинтересованы в изменении его, для того чтобы сделать Организацию Объединенных Наций подлинно демократической организацией. Однако в настоящее время мы не можем заниматься этим вопросом.

56. От имени своей делегации я хочу заявить — и я думаю, что фактически все другие латиноамериканские делегации придерживаются этого мнения — что если мы согласились на предоставление этого права вето, то мы это сделали исключительно для того, чтобы эта Организация могла существовать. Мы, однако, не сочувствуем этому недемократическому праву вето для пяти великих держав и мы будем продолжать, не ставя под угрозу существование этой Организации, наши старания убедить тех, кто пользуется им (иногда без достаточного основания) согласиться на изменение этой привилегии.

57. Я должен официально заявить, что предложение изменить статью 23 и процедуру голосования, предусмотренную в статье 27 Устава, не касается отмены права вето, не потому что мы не хотим рассматривать этого вопроса, или прекратили изучение этой проблемы, а потому, что мы считаем, что время еще не созрело для успешной попытки с нашей стороны, и мы предпочитаем оставить этот огромный дефект в Уставе, для того чтобы Организация Объединенных Наций могла продолжать существовать до тех пор, пока не наступит время, когда те, кто пользуется этой привилегией, согласятся с нашим доводом и убедятся в том, что пользование ею причиняет больше вреда, чем пользы Организации Объединенных Наций.

58. Поэтому наша поправка ограничивается исключительно членским составом Совета Безопасности и является предвестником целого ряда поправок, за которыми последует полный пересмотр Устава конференцией, созванной для этой цели, когда решит

это сделать созданный в прошлом году Генеральной Ассамблеей Комитет.

59. В настоящее время мы хотим предоставить место в основных органах Организации Объединенных Наций большему числу государств-членов Организации, в особенности новых ее членов, которые при теперешнем составе этих органов будут лишены возможности в них участвовать. Выборы членов Совета Безопасности должны основываться не только на их содействии поддержанию мира, но также и на справедливом географическом распределении, и, с нашей точки зрения, эти условия не могут быть в достаточной мере удовлетворены, если имеется только шесть непостоянных членов Совета.

60. Мы подробно обсудили эту проблему; мы беседовали с пятью постоянными членами Совета Безопасности и с почти всеми делегациями, и все проявили самое благожелательное отношение к нашим предложениям при том условии, что оно ограничится исключительно изменением числа непостоянных членов Совета и числа голосов для требуемого большинства.

61. Как я сказал, мы продолжаем разрабатывать проект резолюции, который мы намерены представить, и мы не закончили еще наших консультаций с некоторыми делегациями, так как наше желание сводится к тому, чтобы представить проект резолюции не как предложение только латиноамериканской группы и Испании, а всех тех, кто пожелает присоединиться к нему в качестве авторов.

62. При таком положении вещей я позволю себе просить от имени латиноамериканской группы отложить дальнейшее рассмотрение пунктов 56, 57 и 58 повестки дня до следующего пленарного заседания, когда мы представим по этому вопросу проект резолюции.

63. Я надеюсь, что Председатель согласится на наше предложение, что даст нам возможность полностью обсудить один из самых интересных вопросов, находящихся на рассмотрении Генеральной Ассамблеи.

64. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хочу сообщить Ассамблее, что список ораторов исчерпан, и я поэтому предлагаю отложить прения по пунктам 56, 57 и 58 до утра в понедельник.

Предложение принимается.

Заседание закрывается в 12 ч. 30 м.